

Q45 AC Operation with solid-state output

Installation Sheet

Einbauhinweise
Consiglio d'installazione
Conseils d'installation

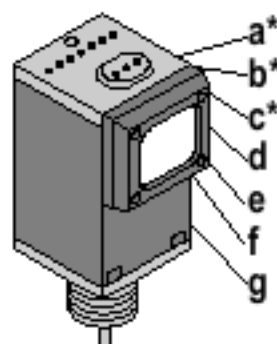
✻ ✻ ✻ ✻ ✻

Folleto de instalación

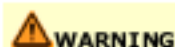
TYPE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	DESCRIPCIÓN	
Q45BW 22LV	0,08...9 m Retro-reflective	0,08...9 m Reflexionslichtschranke	0,08...9 m Catarifrangenti	0,08...9 m Rétro-réfléctif	008...9 m ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	0,08...9 m Retroreflex	
Q45BW 22LP	0,15...6 m Polarized retro-reflective	0,15...6 m Reflexlichtschr. mit Polarisationsfilter	0,15...6 m Catarifrangenti con filtro polarizzatore	0,15...6 m Rétro-réfléctif avec filtre de polarisation	0,15...6 m ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	0,15...6 m Retroreflex con filtro de polarización	
Q45BW 22D	45 cm Diffuse	45 cm Reflexionslichttaster	45 cm A diffusione	45 cm Diffus	45 cm ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	45 cm Palpación directa	
Q45BW 22DL	1,8 m Diffuse	1,8 m Reflexionslichttaster	1,8 m A diffusione	1,8 m Diffus	1,8 m ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	1,8 m Palpación directa	
Q45BW 22DX	3 m Diffuse	3 m Reflexionslichttaster	3 m A diffusione	3 m Diffus	3 m ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	3 m Palpación directa	
Q45BW 22CV	3,8 cm Convergent red	3,8 cm Winkellichttaster - rot	3,8 cm Convergente - rosso	3,8 cm Convergent - rouge	3,8 cm ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	3,8 cm Focalizada - rojo	
Q45BW 22CV4	10 cm Convergent red	10 cm Winkellichttaster - rot	10 cm Convergente - rosso	10 cm Convergent - rouge	10 cm ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	10 cm Focalizada - rojo	
Q45E	60 m Opposed emitter	60 m Einweglichtschranke Sender	60 m Barriera emettitori	60 m Barrière émetteur	60 m ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	60 m Barriera emisor	
Q45BW 22R	Opposed receiver	Einweglichtschranke Empfänger	Barriera ricevitori	Barrière récepteur	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Barriera receptor	
Q45BW 22F	Glass fibre optic	Glas Lichtwellenleiter	Fibre ottiche di vetro	Fibres optiques en verre	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Fibras ópticas de vidrio	
Q45BW 22FP	Plastic fibre optic	Kunststoff-Lichtwellenleiter	Fibre ottiche di plastica	Fibres optiques en plastique	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Fibras ópticas de plástico	

SPECIFICATION	CHARAKTERISTIKEN	SPECIFICHE	CARACTÉRISTIQUES	▲ ▲	CARACTERÍSTICAS	
Supply Voltage	Betriebsspannung	Tensione di alimentazione	Tension d'alimentation	▲ ▲ ▲ ▲	Tensión de alimentación	90...250 VAC
Load Current (max.)	Bemessungsbetriebsstrom	Corrente a carico continuo	Courant de charge	▲ ▲ ▲ ▲	Corriente de carga continua	200 mA
Enclosure	Schutzart	Classe di protezione	Mode de protection	▲ ▲ ▲ ▲	Tipo de protección	IP67
Circuit Protection*	Schutzschaltungen	Protezione	Protection	▲ ▲ ▲ ▲	Protección	B *
Temperature Rating	Zul. Umgebungstemperatur	Temperature di funzionamento	Température ambiante admissible	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Intervalo de temperatura	-40 °C...+70 °C (-40 °F to +158 °F)
*Short Circuit (B)	*Kurzschlusschutz (B)	*Cortocircuito (B)	*Courts-circuits (B)	▲ ▲ ▲ (B)	*Cortocircuitos (B)	

PACKING LIST	LIEFERUMFANG	PACKING LIST	LIVRAISON	▲ ▲ ▲ ▲ ▲	ALBARAN
Sensor	Sensor	Sensore	Détecteur	▲ ▲ ▲	Sensor
Q45 Accessories Kit	Q45 Zubehör-Set	Q45 Kit accessori	Q45 Kit d'accessoires	Q45 ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Q45 Kit accessori
Datasheet	Datenblatt	Data sheet	Notice technique	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Foja de características

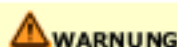


a*	Sensitivity adjustment	Empfindlichkeitseinstellung	Sensibilità regolabile	Réglage de sensibilité	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Calibración de sensibilidad
b*	Timing adjustments - with 4SLM...	Zeiteinstellung - mit 4SLM...	Temporizzazione - con 4SLM...	Temporisation réglable - avec 4SLM...	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ 4 SLM .▲ ▲	Temporizador - con 4SLM...
c*	Light/Dark operate switch	wahlweise hell-/dunkelschaltend	Funzionamento buio o luce	Commuation sombre/clair	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	Activación con y sin luz
d	Green LED - power-on	grüne LED - Betriebsspannung	LED verde - tensione di alimentazione	LED verte - tension de service	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	LED verde - alimentación
e	Red LED - light sensed - AID	rote LED - Licht erfasst - AID	LED rosso - rilevamento -AID	LED rouge - lumière détectée -AID	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	LED rojo - detección de luz - AID
f	Yellow LED - output load status	gelbe LED - Schaltzustand	LED giallo - uscita attivata	LED jaune - état de commutation	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	LED amarillo - indicador de la salida
g	LED display - with 4SLM...D	LED-display - mit 4SLM...D	Visualizzatore a barra - con 4SLM...D	Bargraph - avec 4SLM D	LED ▲ ▲ 4SLM .D▲ ▲	Barra gráfica - con 4SLM...D
	*open cover	*Schutzdeckel öffnen	*Coperchio di protezione aperto	*Ouvrir couvercle de protection	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	*Abrir tipo de protección



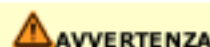
Not To Be Used for Personnel Protection

Not To Be Used for Personnel Protection
Never use this device as a sensing device for personnel protection. Doing so could lead to serious injury or death. This device does not include the self-checking or dundant circuitry necessary to allow its use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can cause either an energized or de-energized sensor output condition.



Darf nicht für den Person

Darf nicht für den Personenschutz verwendet werden. Dieses Gerät darf nicht als Sensor zum Personenschutz eingesetzt werden. Ein Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Dieses Gerät verfügt nicht über die selbstüberwachenden redundanten Schaltungen, die für Personenschutz-Anwendungen erforderlich sind. Ein Sensorausfall oder Defekt kann zu unvorhersehbarem Schmelzen des Ausganges führen.



Non usare per la protezione

Non usare per la protezione del personale
Non usare questo dispositivo come dispositivo di
rilevamento per la protezione del personale. Il mancato
rispetto di questo requisito può comportare gravi lesioni
fisiche o morte. Questo dispositivo non è dotato dei circuiti di
auto-diagnostica ricorrendo ai sensori per permettere l'uso in
applicazioni di sicurezza del personale. Pertanto, guasti o cattivi
funzionamenti di il sensore possono provocare variazioni del
segnale in uscita.

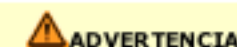


À ne pas utiliser en guise de protection

A ne pas utiliser en guise de protection individuelle.
Ce produit ne doit pas être utilisé en tant que système de
détection destiné à la protection individuelle. Une utilisation
dans de telles conditions pourrait entraîner des dommages
corporels graves, voire mortels. Ce produit n'est pas équipé
de circuit redondant d'aide diagnostique ni conçu pour être utilisé
dans des applications de protection personnelle. Une panne du
capteur ou un mauvais fonctionnement peut entraîner l'activation
fautive d'un signal d'alarme.



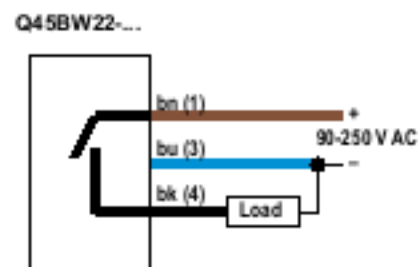
• • • • •

[illegible]

No se debe utilizar como profa

No se debe utilizar como protección personal. No utilice nunca este dispositivo como dispositivo de detección con fines de protección personal. De ser así, podría producirse lesiones graves o incluso la muerte. Este dispositivo no incluye los circuitos redundantes de autocontrol necesarios para permitir su uso en aplicaciones de seguridad personal. Un error de funcionamiento o un fallo del sensor pueden provocar una situación de salida del sensor con contenido o sin contenido.



P/N 53852 Rev. A